

Joaquín Turina

Obras para Guitarra

Guitar Works

Urtext

Editado por / Edited by
Marián Álvarez Benito

ED 9540
ISBN 979-0-54001-008-9

PREVIEW
Low Resolution

Índice / Contents

Introducción	1
Introduction	1
Sevillana	11
Fandangullo	11
Ráfaga	12
Sonata para guitarra	15
Homenaje a Tárrega	39
Notas críticas	41
Critical notes	41
Notas artísticas	63
Explaining notes	63

PREVIEW
Low Resolution

El 4 de marzo de 1913 recibe su certificado de estudios en la Schola Cantorum y en ese mismo mes estrena con éxito *La Procesión del Rocío* en el Teatro Real de Madrid. La llegada de la Primera Guerra Mundial a París decidirá por él su traslado definitivo a la capital española.

IV. Madrid (1914-1949): Una vez instalado, comienza su trabajo como compositor de género lírico, para el que usará más tarde en el género sinfónico, de cámara, vocal y, en especial, la producción pianística. Durante estos años Turina trabaja mucho como compositor; también ofrece cientos de recitales como solista, en conjuntos de cámara y, los más, como pianista acompañante de diversos cantantes. Como director de la pequeña orquesta del Teatro Eslava, estrena sus obras *Navidad y La española* para piano solo y la pantomima *El corregidor y la molinera* de Manuel de Falla en 1917. En el año siguiente dirige la ópera *Los rusos* de Serge Diaghilev, con quienes ofrece 47 actuaciones en 16 ciudades españolas. Más tarde colabora con Amadeo Vives en la instrumentación de su zarzuela *Doña Francisquita*. Trabaja como concertador en el Teatro Real, a partir de 1920-1921, actividad que le resta tiempo para la creación musical en sus propios instrumentos. Se dedica a la enseñanza de la composición, primero de manera particular y desde 1925 a través de la cátedra de Música de Madrid.

La labor de escritor y periodista de Joaquín Turina adquiere un carácter profesional en 1918, cuando empieza a trabajar en la plantilla de la Editorial Católica como crítico musical de *El Debate*. Además de varias antologías de artículos musicales y periódicos: *Bética*, *Revista Musical Hispano-Americana*, *Harmonía*, *Revista Musical*, *El Nuevo Teatro*, *El Nuevo Teatro Musical* y *Le Courier Musical* (París) entre otros. También se conservan programas radiofónicos de Turina, como el de *El teatro y la música* emitido en 1925, así como un comentario radiofónico sobre Manuel de Falla fechado el 21 de septiembre de 1926. También escribió algunas obras de carácter pedagógico: la *"Enciclopedia abreviada de Música"*, con prólogo de Manuel de Falla, en 1927 y *"Los compositores de Composición Musical"*, dedicado a su maestro Vincent d'Indy (1946, 1^o vol.; 1952, 2^o vol.). Desde 1930 colabora con la revista *El tiempo*, en la elaboración del *"Diccionario Musical Ilustrado"* (1931), luego denominado *"Diccionario de Historia y Geografía de la Música"*. En 1942 escribió otras obras más breves, como son el *Preludio* para el libro *"La música en España"* de José María Lacort y el prólogo para el libro *"Los Cinco"* de Carmen Novell. También realizó una *"Música para niños"* en 1928, así como el prólogo y un preámbulo pronunciados en La Habana (marzo y abril de 1929). También colabora con el teatro musical, como algunos tiempos (pronunciada en la Universidad de Oviedo en 1943), y con la enseñanza en la Academia de Bellas Artes de San Fernando, y dos escritos sobre Isaac Albéniz. Desde el inicio de la Guerra Civil Turina se dedica a escribir para los escenarios, donde intermite su producción musical), reanuda su trabajo como compositor y pianista en el teatro, entre otros, colaborando a espectáculos en el que colaborará hasta sus últimos días. Los años 40 son un período de gran actividad para él, escribiendo obras que quedan en el país destruido. Turina forma parte de la comisión organizadora de la 1.ª Bienal de Música que en 1945 será nombrado comisario general de la música, cargo que desempeña hasta su fallecimiento en 1949.

El catálogo de Joaquín Turina comprende un total de 305 obras, de las que 105 son escritas después de 1907, apartadas por el propio autor al no haberse publicado en su momento. Entre ellas se encuentran algunas pianísticas que en 1947 cierra su producción musical.

Obra pianística
 Sevilla, op. 29, y 1932, son los títulos de las obras que el compositor sevillano escribió para la guitarra, que se vinculan a la corriente estilística del nacionalismo en el siglo XX. Aunque Turina escribió algunas obras singulares para el instrumento autóctono, lo que aumenta la importancia de esta producción, no debe olvidarse que a finales de los años 20 y principios de los años 30, época de composición de *Sevillana*, op. 29, y 1932, Turina también escribió para el violín, como *La Tarra*, op. 69. Es durante estos años, década de los 20 y principios de los 30, cuando Turina escribe algunas de sus obras más singulares para el instrumento: *Danzas fantásticas*, *Sinfonía sevillana*, *Sanlúcar de Barrameda*, *Los cinco*, *Los rusos*, entre otras. Por tanto, se puede considerar un factor más del alto valor de sus obras. Turina escribió pocas obras en un instrumento tan fructífero, por otro lado, pese a escribir sólo cinco piezas, nos permite tener un conocimiento de la guitarra española presente como fuente de inspiración en otras muchas obras de Joaquín Turina⁴.

En 1925, el guitarrista Andrés Segovia encarga obras nuevas a algunos compositores españoles (entre ellos, a Joaquín Turina) con el fin de ampliar el repertorio contemporáneo de su instrumento. Gracias a Segovia se superan prejuicios sobre las posibilidades de la guitarra como instrumento de concierto y se amplía considerablemente su repertorio con piezas de compositores no guitarristas, algo poco habitual hasta entonces.

Además de Segovia, hubo otros intérpretes como Regino Sainz de la Maza y Narciso Yepes que se acercaron a estas piezas, y se asociaron de que había en ellas algunos rasgos que no les eran característicos. En este punto debemos señalar que Segovia a menudo tocaba las obras de otros autores escritas para él. El propio guitarrista recordaba en 1983, en su discurso para la Real Academia de Bellas Artes de Madrid, *"Turina y la guitarra"*:

⁴ Vid. artículo de D. Alfredo Morán que hace referencia precisamente a este aspecto: MORÁN, Alfredo. «La guitarra en la obra de Joaquín Turina». En: *GUItart*, Avellino (Italia), año 1, nº 2, mayo-julio de 1996, pp. 22-24.

"... Se resistió al principio a responder afirmativamente a mis repetidas instancias, Turina no hallaba en ningún tratado de instrumentación suficientes datos informativos para lanzarse, con mano suelta y certera, a escribir para un instrumento de técnica polifónica tan intrincado como la guitarra. (...) finalmente me puse a su entera disposición para ir adaptando a la guitarra, compás por compás, lo que fuese escribiendo (...)."⁹

A continuación aparece la confirmación de nuestra hipótesis sobre los cambios realizados por Andrés Segovia en estas obras:

"(...) A los dos meses saltó la *Sevillana de la cabeza de Turina*, (...). Naturalmente que hubo de ser para la guitarra, pero en su versión original a la que cupiese en la guitarra. Pero ésta no fue completa ni de gran interés. Sólo se conservan las que suprimimos duplicación de notas, procedimos a invertir acordes, buscamos gestos más interesantes que las apretadas armonías. (...)"¹⁰

En el mismo discurso Andrés Segovia menciona que Turina aceptó y asimiló los cambios propuestos por él para acercarse mejor a la técnica guitarrística en su siguiente obra, *Fandangullo*. Pero ¿cómo se relaciona esta versión (hasta 127) entre el manuscrito de esta obra y la versión impresa? Con esta nueva versión ¿se trata del mismo si los cambios introducidos por Segovia fueron o no importantes y hubo o no que partirse de ella?

Seguidamente se comentan algunos aspectos de las cinco obras referidas:

Sevillana, op. 29

Joaquín Turina escribió en su diario el 14 de junio de 1923: «... Inicialmente, Turina escribió esta obra para dicho instrumento, *Sevillana*, op. 29, en respuesta a la petición del guitarrista Andrés Segovia, quien en sus diversas ocupaciones no permitieron al compositor terminarla hasta mediados de 1923. El estreno de esta obra fue realizado por el propio Segovia el 17 de diciembre de 1923 en la Sociedad de Cultura Musical de Madrid. La primera edición impresa fue publicada el 25 de enero de 1927, realizada por la Sociedad Musical Daniel de Madrid. La copia de esta obra que se conserva en el "Archivo Turina" en noviembre de 2002 procedente del Archivo Segovia en el momento de su fallecimiento, coincide totalmente con la partitura impresa publicada en Columbia Music en 1981».¹¹

Existe otro ejemplar manuscrito de copia, sin dudas por el propio compositor, de esta obra, que data de 1930, es decir, siete años después de la conclusión de la pieza y tres años después de la publicación de la obra. Este manuscrito está escrito en sentido vertical, en papel con membrete "SHUTZMAN" y con un formato de esta obra, pero con un aspecto semejante al manuscrito original del autor, aunque se trata de una copia. Los cambios introducidos por Segovia en esta obra son poco relevantes.

Fandangullo, op. 27

Entre el 25 de mayo y el 27 de junio de 1923, Turina escribió esta obra para guitarra. Hasta el momento se ha atribuido el estreno a Andrés Segovia el 17 de diciembre de 1923. Sin embargo, recientes investigaciones asignarían este estreno al guitarrista Regino Sáenz de Sotomayor el 25 de mayo de 1923, cuatro años antes.¹²

La primera edición impresa de esta obra fue publicada en 1926 por la casa de Schott en su edición bajo la supervisión del guitarrista Andrés Segovia. La primera edición impresa de esta obra fue publicada en 1926 por la casa de Schott en su edición bajo la supervisión del guitarrista Andrés Segovia. La primera edición impresa de esta obra fue publicada en 1926 por la casa de Schott en su edición bajo la supervisión del guitarrista Andrés Segovia. Una copia del manuscrito original del compositor se conserva en el "Archivo Turina" en noviembre del año 2002.

Ráfaga, op. 23

Esta obra fue escrita por el compositor para guitarra de Joaquín Turina. Ya desde el comienzo, esta breve pieza ha sido considerada una de las más importantes de su repertorio. Sin embargo, hasta el momento se desconoce la fecha, el lugar y el intérprete de su estreno. En el manuscrito del compositor, junto con *Homenaje a Tárrega*, se conservan dos versiones de esta obra, una de ellas no está dedicada a Andrés Segovia. Entre las grabaciones discográficas de esta obra, la más reciente es la de Ráfaga realizada por este guitarrista (tampoco de *Sonata ni de Homenaje a Tárrega*). La versión impresa de esta obra fue publicada por Segovia en 1926, siendo reeditada en 1958. Una copia del manuscrito original del compositor se conserva en el "Archivo Turina" en noviembre del año 2002. Una copia del manuscrito original del compositor se conserva en el "Archivo Turina" en noviembre del año 2002, remitida por el guitarrista Jaime Torrent.

⁹ Joaquín Turina, "Andrés Segovia: «Turina y la guitarra»". En: *Academia*, Boletín de la Real Academia de Bellas Artes, Madrid, 1993, nº 56, pp. 63-64.

¹⁰ Actualmente el Archivo Joaquín Turina se encuentra ubicado en la Fundación Juan March de Madrid.

¹¹ Juan del Busto, *Joaquín Turina*. Madrid: Espasa-Calpe, 1981, p. 76.

¹² Busto, *Idem*, Joaquín Turina a través de sus escritos. Madrid: Alianza, 1997, p. 355.

¹³ Dices El Sol, 4-2-1928, p.4; Artículo en el que se anuncia un recital de Sainza de la Maza para el día 7 de febrero de 1928: «... "Fandangullo" (primera vez), Turina...» Crítica de dicho recital firmada por S. (Adolfo Salazar) en *El Sol*, 8-2-1928, p. 2; Crítica en *La Libertad*, 8-2-1928, p. 5: «... estreno del "Fandangullo", de Turina...».

¹⁴ *Historia*, titulado: Joaquín Turina a través de sus escritos en el centenario de su nacimiento 1882-1982. Tomo II. Sevilla: Excmo. Ayuntamiento de Sevilla. Delegación de Información, 1983, p. 106.

¹⁵ *Ibid*, p. 237.

Sonata para guitarra, op. 61

Comenzó a escribirla el 24 de octubre de 1930 y está dedicada a Andrés Segovia, quien la estrenó en la Academia Santa Cecilia de Roma el 29 de enero de 1932. De las cinco, puede considerarse la más importante formal y conceptualmente; en ella se ven reflejados los principios de la forma cíclica aprendidos en la Schola Cantorum de París. La obra resume en un modo formal "clásico" los contenidos técnico-musicales propuestos por el autor en sus anteriores acercamientos a la guitarra. En el Archivo Joaquín Turina se conserva copia de un manuscrito de copista de la Sociedad General de Autores Españoles facilitado por el guitarrista holandés Joost van Bemmelen en octubre de 1995, en el que aparecen anotaciones y correcciones del propio autor. En 1996, el compositor Angelo Gilardino escribe un artículo¹² del cual se deduce que él dispone de un manuscrito original de Turina, el mismo que Bemmelen llevara al Archivo. Hay bastantes coincidencias entre la versión del copista y la versión editada por el compositor por Gilardino, aunque no menciona algunas diferencias importantes entre el manuscrito de este y el de Bemmelen.

Homenaje a Tárrega, op. 69

1932 es el año que se conoce como fecha de composición de esta obra, la última de Joaquín Turina. No se conoce la fecha de su estreno y si éste fue realizado por Andrés Segovia, quien no lo menciona en sus memorias. La versión revisada por Segovia, fue la realizada por Schott's Söhne Mainz en 1935 y reeditada por el compositor por la misma editorial (año 2003).

Homenaje a Tárrega está formado por *Garrotín* y *Soleares*, "dos piezas de carácter andaluz que requieren un buen conocimiento del instrumento"¹³. En el *Diccionario de la Música* de Mariano Pérez se define la definición de *Garrotín* como "baile andaluz en 2/4, de moda a finales del siglo XIX, con un carácter rítmico y danza plástica de ritmo temario, con introducción guitarrística y estrofa de tres versos en un sistema de escala andaluza de Mi"¹⁴. Como en el resto de su producción para guitarra, Turina incorpora elementos de otros ritmos, el ritmo o las cadencias, y lo eleva a otra categoría musical.

Al igual que *Sonata*, lo único que se conserva en el Archivo Joaquín Turina es una copia de copista de la Sociedad General de Autores Españoles revisada por el autor, que lleva anotaciones y correcciones para el guitarrista en la *Sonata para guitarra*. Se cree que las anotaciones de los músicos que jugaron en el estreno de esta obra, en un momento de mayor visor de autenticidad.

Conclusión

La obra para guitarra de Joaquín Turina va dirigida al guitarrista al que debemos agradecer su perseverancia en la edición de sus obras. En esta edición se editan algunas de ellas y, bajo su supervisión, se editan. Hasta ahora, todas las ediciones de sus obras se han basado en copias de copistas, que, prácticamente la totalidad de ellas, se han basado en copias de copistas, que, en muchos casos, han introducido errores en matices y otros elementos musicales; la precisión y rigurosidad de esta edición, basada en el manuscrito original (o la del cuidadoso copista) demuestra su conocimiento sobre la composición.

Para tener un conocimiento más detallado de las partituras manuscritas, me informó puntualmente de copias de manuscritos de Joaquín Turina que me facilitó en mi para la elaboración de estas notas. Asimismo, agradezco a D. José Manuel Dapena sus gestiones para la publicación de este trabajo, así como a aquellos señores que hicieron llegar copias de los manuscritos al Archivo Joaquín Turina, que me permitieron realizar esta edición.

La edición de esta obra, basada en las versiones manuscritas se encuentra en el CD *Rincón de Turina*, editado por el sello discográfico de la editorial Schott's Söhne Mainz, editado por el guitarrista José Manuel Dapena.

Marián Álvarez Benito

¹² Gilardino, Angelo. «Osservazioni sul testo della Sonata di Joaquín Turina: manoscritto autografo ed edizione». En: *Cultura*, nº 3, julio-octubre 1996, pp. 38-43.

¹³ GARCÍA DEL BUSTO, José Luis. Turina. Madrid: Espasa-Calpe, 1981.

¹⁴ PÉREZ, Mariano. *Diccionario de la Música y los Músicos*, vol. II. Madrid: Istmo, 2000, p. 78.

¹⁵ PÉREZ, Mariano. *Diccionario de la Música y los Músicos*, vol. III. Madrid: Istmo, 2000, p. 206.

a Andrés Segovia

Sonata para guitarra

The image shows a page of musical notation for guitar. It consists of several staves. The first staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The fourth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The fifth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The sixth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The seventh staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The eighth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The ninth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The tenth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'Santo' and 'All.o'. There are also some performance instructions like 'I' and 'II'.

PREVIEW
Low Resolution

